

Fiüggetlen Hajduság

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Hajdusoboszlón, I., Rákóczi-ut
36. szám alatt, ahová a lapra
vonatkozó összes levelezések és
minden közlemények intézendők.

Politikai, közgazdasági és fűrdőügyi hetilap.

Feljelenő szerkesztő és kiadóulajdonos:
halmaji BOR JÁNOS.

Megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési ára: Egynevegy évre
2 pengő. Vidéki előfizetőinek
2 pengő 50 fillér. — Lapzártá
pénteken délelőtti 11 órakor.

Hirdetések olcsó díjszabás mellett felvételnek: Kovács Kálmán „Bocskay”-könyvnyomdájában, Hajdusoboszló, I., Horthy Miklós-út 2. sz.

Névtelen rágalmazó.

A magyarnak sohasem volt szokása, sőt ellenkezik a természetével az alattomoság. A magán-, a közéletben, sőt a nemzetközi kapcsolatok fenntartása közben nem egyszer érezzük hátrányát annak az őszinte szókimondásnak és nyílt állásfoglalásnak, amiről nem tudunk és nem is akarunk leszokni, így azután annál visszababban hat, szinte fájdalmat okoz minden becsületesen gondolkodó és magát magyarnak valló ember szemében az az eljárás, amely ujabbán kezd a világháború izgalmai következtében lábrakapni.

Alattomos suttogással, a józan észsel és a tényekkel ellenkező rémhírtérjesztéssel, nem utolsósorban pedig névtelen levelek és nyomtatványok tömegével igyekeznek egyesek megváltoztatni az ország hangulatát és felfogását olyan kérdésekről és ügyekről, amelyek minden megnyilvánulásukban döntően esnek latba.

A legnagyobb társadalmi egyesületek már megmozdultak, mert észrevették azt a mérget, ami ebben az eljárásban megkapul. A mi nemzedékünk végigélte azt a világháborút is, amelynek utolsó másfél esztendejében a mindenhol ellenséges földön álló győzedelmes hadsereget fel lehetett bomlasztani olyan eszközökkel, olyan ravasz agyafurtsággal, amelyet annakidején a becsületesen gondolkodó és egyenesjelleme magyarság semmibe se vett, mert az volt a szent meggyőződése, hogy nem találhat termő talajra. Sajnos, csalódtunk és óriási árat

Mit kell tudni a kötelező termelésről?

A kormány rendelkezése szerint az 50 kat. holdat meg nem haladó szántóföldi művelés alatt álló ingatlanon gazdálkodó köteles kukoricaföldjét legalább három oldalon napraforgóval szegélyezni, mégpedig ha a kukoricaföld 20 méternél keskenyebb: annak legalább egyik hosszú oldalát, ha annál szélesebb: a földnek két hosszú oldalát is. Aki szántóföldje 5 százaléka főterményként termel napraforgót, az nem köteles kukoricaföldjét napraforgóval szegélyezni. Aki tavaly kukoricaföldjét cirokkal, vagy kenderrel szegélyezte, idén is szegélyezheti napraforgó helyett cirokkal, vagy kenderrel.

Az 50 kat. holdnál nagyobb szántóföldi művelés alatt álló birtokon gazdálkodó napraforgót, vagy olajlent főterményként köteles termelni a szántó 5 százaléka-nak megfelelő területen. Az ilyen gazdák kellő időben gondoskodjanak vetőmagról, mert ha a gazda például a későbbben vetésre kerülő napraforgó termelésére határozza el magát, de a vetőmagot megszerzeni nem tudja, az olajlen

termesztésére nem alkalmas, az ottani gazdák kérhetik felmentésüket. A kérelmeket a községi mezőgazdasági bizottság terjeszti a közellátási kormánybiztos elé, aki a felmentés kérdésében dönt. A napraforgó és ricinus termesztésének kötelezettsége alól más címen felmentést adni nem lehet. Felmentés iránti kérelem benyújtása esetén is meg kell azonban tenni a kötelező termeléshez szükséges előkészítő intézkedéseket, mert a kérelem elutasítása esetén nem szolgálhat mentésgül a gazda számára az, hogy a felmentést kérte.

Az 50 kat. holdnál nagyobb földbirtokkal rendelkező gazdák az olajosmagvak kötelező termeléséről ellenőrzőlapot kötelesek vezetni. Az ellenőrzőlapot a gazdasági felügyelőség minden gazdának díjtalanul megküldi. Ha a gazda március 10-ig nem kapná meg az ellenőrzőlapot, köteles azt a vármegyei gazdasági felügyelőségtől legkésőbb március 18-ig személyesen, vagy ajánlott levélben igényelni. Az ellenőrzőlapot gondosan kell vezetni, fel kell jegyezni a művelési munkák időpontját, a termés eladását, illetőleg átvételének igazolását. A termés utolsó részletének átadása után 15 napon belül köteles a gazda az ellenőrzőlapot a vármegyei gazdasági felügyelőségnek ajánlott levélben megküldeni.

A rendelkezések megszegőit, vagy kijátszóit súlyosan büntetik. Gondoskodtak szaktanácsok és felvilágosítások adásáról is. Nemcsak a gazdasági felügyelők kötelessége ez, hanem külön olajosmagtermelési tanfolyamokon 170 gazdasági szaktanárt képeztek ki. Ezek a szaktanárok ismételt felkeresik a községeket, sőt az egyes termelőket is, előadásokat tartanak és a gazdákat tanácsokkal ellátják. A gazda bármikor fordulhat hozzájuk levélben, vagy személyesen a legközelebbi gazdasági szakiskolánál. A gazdasági tanárok kötelessége az is, hogy az ellenőrzőlapok pontos vezetéséről meggyőződjenek és a gazda köteles nekik, vagy a gazdasági felügyelőknek, vagy a hatóság más megbízottainak ellenőrzőlapját bemutatni.

A kormány az olajosmagtermelőknél minden lehető kedvezményt megadott.

Napraforgóvetőmagot az 50 kat. holdnál kisebb szántóterülettel rendelkező gazdaságok a helybeli leventegyesülettől ingyenesen, a nagyobb ingatlanal rendelkező gazdaságok pedig a Futurától kölcsönképpen igényelhetnek. Olajlenmagot ingyenesen igényelhet az, akinek szántóföldi művelés alatt álló birtoka 100 kat. holdnál kisebb. Nagyobb területen gazdálkodó az olajlen-vetőmagot rendszeren felár nélkül kapja. Az olajlenmagot az Olajmag Értékesítő Szövetkezettől, (Budapest, V., Akadémia-utca 6. sz.) kell igényelni

Ha valamely község területe, vagy a község területének egy része napraforgó, vagy ricinus

február 27-ig. Háromszáz kilónál több ingyen olajlenvetőmagot senki sem kaphat. Az olajlenmagot az említett szövetkezet a termelési szerződés alapján termelőnek közvetlenül, a legközelebbi vasut-, illetőleg hajóállomásra, másoknak pedig az előjáróság útján küldi meg. Ricinusból minden termelő igényelhet ingyen vetőmagot. Aki szerződés alapján termel ricinust, attól a vállalattól igényeljen magot, amelyikkel szerződött, aki pedig szerződés nélkül természet, az közvetlenül a Futurától. A ricinusmag kiutalása ugyanugy történik, mint az olajlenmagnál. A ricinusvetőmag küldeményhez használati utasítást is mellékelnek.

A vetőmagigényléshez csatolni kell a községi előjáróság bélyeg- és díjmentes tanúsítványát arról, hogy az igénylőgazdának mekkora a szántóterülete. Azok a gazdák, akik napraforgót, vagy olajlent legalább 2 kat. holdon, vagy ricinust legalább 1 kat. holdon szerződés alapján termelnek, a termeltető vállalattól június 1-től kezdve kat. holdanként 50 pengő kamatmentes termelési előleget igényelhetnek. Az előleget csak az tarthat számon, aki a vetést és annak gondozását lelkiismeretesen elvégezte. Ezt a községi előjáróság bizonyítványával kell igazolni. Az előleget a beszolgáltatandó termés árából levonják.

A szerződéses termelők a termés leszállítása után minden 100 kg napraforgómag után 20 kg és minden 100 kg olajlenmag, vagy ricinusmag után 30 kg olajpogácsát igényelhetnek hatóságilag megállapított áron. Olyan gazdálkodók részére azonban, akik belterjes állattenyésztést folytatnak, a földművelésügyi miniszter az olajpogácsa kiutalásra kerülő mennyiséget napraforgónál 40 kg-ig, olajlenmagnál és ricinusból pedig 60 kg-ig felemelheti. Az olajpogácsát a termés átadása után kell igényelni, az igénylés módját később állapítják meg.

Előleget és olajpogácsát nem igényelhet az, aki szerződés nélkül termel, a szerződéses termelés tehát előnyösebb.

Termelési szerződésre jelentkezni lehet: A Futura Központjánál (Budapest, V., Vigadó-u. 6.), a Futura minden vidéki megbízottjánál, az Olajmag Értékesítő Szövetkezetnél (Budapest, V., Akadémia-u. 6.) és minden olyan vállalatnál, amely eddig is kötött ilyen szerződéseket.

— Üzletnyitási értesítés. Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy hosszas kitérés után végre sikerült a városi áru-csarnok 7. számú üzletihelyiségét átvenni. Március 9-én megnyitom. A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérem. Tisztelettel: Simon Istvánné kelmepestő és vegytisztító.

Forgalmi úthálózat és házépítési módok Hajduszoboszlón.

A városrendezésről és építés-ügyről alkotott 1937. évi VI. t. c. 1. fejezetének 1. §-a értelmében — minden városnak meg kell állapítani a városfejlesztési tervét. A városfejlesztési tervben meg kell határozni a városias kialakításra szánt területet, el kell végezni annak vízszintes és magassági felmérését s e felmérések alapján meg kell állapítani az általános és részletes rendezési tervet.

A törvény végrehajtási utasítását képező 1000—1938. Ip. M. rendelet 4. §-a szerint az általános rendezési tervben — többek között — ki kell jelölni e terület egyes részlein kötelező beépítési módokat, továbbá meg kell állapítani a forgalmi utak hálózatát.

A 22.400—1940. XV. A. sz. iparügyi miniszteri rendelet megállapítja, hogy az elmúlt évek politikai eseményei, a városok anyagi körülményei nem tették lehetővé, hogy a törvény hatálybalépésétől (1938. február 1.) számított 6 év alatt az általános rendezési tervek legtöbb városban elkészüljenek. sőt a nehézségek fokozódásával is számolhatunk. Elrendeli ezért, hogy az általános rendezési terv két részlete (I. forgalmi úthálózat, II. beépítési módok) végérvényesen megállapítsák, nehogy azok hiányában az építkezési kedv csökkenjen, avagy az időközi építkezések a helyes városrendezésnek később utjában álljanak.

E két részletmunkát az iparügyi miniszter ur kiküldött szakértőjének utmutatásával és közreműködésével városunkban is elkészült. Előzetes hozzájárulás végett felterjesztett az az iparügyi minisztériumba. A m. kir. iparügyi miniszter ur 58.618—1941. XV. sz. rendeletével arról értesített, hogy a forgalmi úthálózat megállapítását a véghatározati részben felsorolt értelemben megfelelőnek tartja, a beépítési módok megállapítása ellen észrevételt nem tesz.

Előadó főmérnök részletesen elmagyarázza és ismerteti a forgalmi úthálózat és beépítési módokat szemléltető térképeket s kéri a képviselőtestületet, emelje azt határozattá.

Körner Géza ny. r. főtanácsos, bizottsági tag egyebek elfogadása mellett a város piacára: a Vértanuk-terére megállapítandó: „zárt-sorú, emeletes beépítési mód, kötött magassággal” épen a jövő fejlődése érdekében nem látja célszerűnek, ne kössük meg itt a magasságot, ha mégis megkötjük, 6 méter helyett 15 méter javasol. Hetey István v. főmérnök részletesen ismerteti e beépítési módot, mely megengedi, hogy az emelendő épület homlokzatának tagozása érdekében annak egyes része magasabbra is építhető. A város piac terén a ref. templom stílusa s ugy ennek, mint a városházának párkánymagassága szinte már eddig is megállapította. Mindkét épület több százéves, műemlék jellegű s különösen a ref. templom alkalmas arra, hogy a Vértanuk-terén létesülő új épületek hozzá alkalmazkodjanak.

Demjén Ferenc ref. lelkész, biz. tag előadja, hogy nem kötné meg a magasságot, hiszen a Vértanuk-terének északi szabályozási vonalát a mérnökök már háromféleképpen szabályozták, nem alkalmazkodva a ref. templom stílusához, sem magasságához, hiszen látjuk az építési stílus is mennyire változik, ma más a szép, mint régebben volt, — a budapesti Kálvin-

teren sem alkalmazkodnak az ottani ref. templom magasságához. A piactéri épületek magasságát állapítsa meg esetenként a hatóság.

Dr. Márton Gábor polgármester javasolja az eredeti tervezet elfogadását, épen azért, mert végre irányelv, rendszer kell ezekben a kérdésekben is. A hivatalos javaslat komoly előtanulmány után jött létre. Az iparügyi minisztérium kiküldöttje Piskóty Ferenc miniszteri főmérnök nagy szakavatottsággal és rátermettséggel látta meg városunk e tárgykörben vágó problémáit s épen a ref. templom környezetének rendezése és méltó környezetbe helyezése, — mint az elkövetkezendő idők mutatni fogják, — javaslatában értékes megoldást ad, csakis a hivatalos javaslatot ajánlja elfogadásra.

Dr. Ádám Gyula főorvos a polgármester álláspontját teszi magáévá. Példának említi fel Eger városát, ahol a belváros-terén még az épületek stílusát is előírják s milyen gyönyörű, szemet megnyugtató látvány is az, igenis alkalmazkodjunk a mi ref. templomunkhoz.

Elnök-polgármester ezek után a kérdést szavazásra teszi fel, amikor is a Vértanuk-terén 10 méteres kötött magasság mellett szavazott 31 biz. tag, míg a Körner Géza, Demjén Ferenc egyesített javaslat mellett 4 bizottsági tag.

Miután minden egyéb kérdésben az előadó által ismertett javaslat vita nélkül elfogadott, ennek alapján képviselőtestületi közgyűlés meghozta, elnök kihirdette a következő véghatározatot:

Hajduszoboszló megyei város közönsége az 1937. évi VI. t. c. 1000—1938. Ip. M. és 22.400—XV. A. 1940. Ip. M. rendeletek alapján az iparügyi miniszter előzetes hozzájárulása alapján Hajduszoboszló megyei város forgalmi úthálózatát az alábbiakban állapítja meg:

I. Forgalmi úthálózat.

1. Főközlekedési közutvonalak.

a) Püspökladány-debrecei 37. sz. állami út.

b) Főközlekedési eltérítő utvonal: Kiindul a 37. utból, a Zakar-utcán, majd a Zakar-utca és Mező-utca találkozásánál egyenes vonalban áttöri a Kösely belső meder árterületét, a Hajnal-utcában — Bösörmenyi-uton — a Bánomkert megkerülésével visszatorkollik a 37. utba.

2. Szomszédos forgalmi utvonalak.

a) Nádudvari-ut. b) Balmazújvárosi-ut. c) Bösörmenyi-ut. d) Kosuth-utca, e) Szováti-ut-Attila-utcai elágazással. f) Czegléd-, Kör-, Galgóczi-sori összekötő ut.

Megemlítettük, hogy a Balmazújvárosi-ut Gönczi Pál-utca és Kálvin-terei szakasza helyett dr. Fekete László-utcai vonalvezetést nyer.

3. Helyi forgalmi utak.

a) Rákóczi-ut a vasutig, b) vasútállomás a gyógyfürdővel összekötő és a Keleti-sor teljes hosszában, mely a Bánomkertet, mint fürdő várost foglalja magában.

b) a vasútállomást a Keleti soron a gyógyfürdővel s vele a Bánomkertet az eltérítő főközlekedési uttal összekötő ut.

c) Árpád-ter, Malomsor, Vénkert, Csepüs-sori ut a Tiszántúli öntöző főcsatorna kikötőjéig s innen a vágóhid-Karácshát a vasuti állomásig haladó körút.

Ugyan e csoportba tartoznak még mindazon osztó, gyűjtő és összekötő utcák és utvonalok, melyek jelen véghatározat kiegészítő részét képező 1 : 5000 méretarányú térképen fekete színnel megjelöltettek.

4. Lakóutcák.

Idetartoznak a fentiekben nem említett és meg nem jelölt meglévő utcák, utak, továbbá a meglévő zugok, megnyitásával alakítandó új utcák.

A forgalmi úthálózat kijelölésével egyidejűleg terek alakítandók. Különösen a megjelölt helyeken s mindazon helyeken, ahol fontosabb jellegű utak találkoznak. A térképészre, a kanyarulatok áttekinthetőségére, az utcakereszteződésre és betorkolásokra nézve az általános szabályok alkalmazandók.

Képviselőtestületi közgyűlés az 1., 2. alatt tárgyalt utak legkisebb szélességi méretét 18 méterben, 3. nál 16 méterben állapítja meg. A lakóutcáké 10 méter.

A forgalmi utak emelkedési viszonyaiban rendelkezni szükség-telen, mert a város teljesen sikertelenül fekszik s a megállapított hálózatban fellelhető csekély szintkülönbség jóval a megengedett százalékos határ alatt van.

II. Beépítési módok.

a) Zárt-sorú emeletes beépítés kötött (10 m.) magassággal: Vértanuk-tere.

b) Zárt-sorú emeletes beépítés korlátolt magassággal: Szilfakalja- és a Horthy Miklós-uton, (a Nádudvari-utól a Vértanuk-teréig.)

c) Zárt-sorú földszintes beépítés korlátolt magassággal:

I. tizedben s az ezt határoló utcákban, — továbbá a Nádudvari-ut a Borsókut-utcaig.

d) Hézagos városias beépítés:

Horthy Miklós-ut, Hamvas-utca eleje, Nádudvari-ut egyrésze,

G. Tóth-utca, Olah Miklós-utca, Kenézy-utca, Csanádi-ter, Kolcsey, Isonzó, Kereszt, Major, Madarász, Arany János, Vörösmarthy, Wesselényi, Mohácsi, Deák-utcák,

továbbá a Körner Béla-ut eleje, Rákóczi-ut kifelé stb., úgy s ott, ahol jelen véghatározat kiegészítő részét képező térképen megjelöltetett.

e) Falusias beépítés: a városi belterület külső fel nem sorolt részein.

f) Szabadon álló beépítés korlátolt magassággal: Rásó István-uton a Szilfakaljától a Lovass-utcaig.

g) Szabadon álló beépítés korlátolt magassággal: a Jókai-soron és a Bánomkert egész területén 13.424—1935-250. kg. sz. véghatározatunk teljes hatályban hagyásával.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

Képviselőtestületi közgyűlés felhatalmazza polgármestert, hogy úgy a zárt-sorú, mint a hézagos városias és falusias beépítésre kijelölt területekre szabadon álló építkezésre is adhat engedélyt, de ez esetben a takarlatlanul maradó tűzfalak építési költségén homlokzat szerűen kiképezendő.

A MONE debreceni csoportja Hajduszoboszlón.

A magyar orvosok nemzeti egyesületének debreceni csoportja városunkban a múlt vasárnap délelőtt rendkívüli érdeklődés mellett az egészségügy fejlesztése és nemzeti tartalommal történő megerősítése érdekében messze-menően értékes propaganda előadást rendezett. A városháza díszterme ez alkalomból zsufolá-sig megtelt hallgatósággal. Megjelentek Debrecenből dr. Csilléry András ny. miniszter elén dr. Went István és dr. Kettessy Aladár orvos-tanárok, dr. Pauchly Géza OTI igazgató-főorvos, dr. Gärtner István vm. m. kir. tisztifőorvos, dr. Málnássy Ferenc debreceni helyőrségi kórház parancsnoka, dr. Lázár József törzsorvos, dr. Pongor József, dr. Schmidt Félix, dr. Lengyel Zoltán főorvosok, dr. Hollósy Andor orvoskamari főtitkár, több egyetemi tanárság. Hajduszoboszló városát dr. Márton Gábor polgármester, dr. Márton Géza m. kir. tisztiorvos, dr. vitéz Simon Árpád kir. közjegyző, Bélteki Lajos református lelkész, Nagy Gyula rendőrkapitány, Körner Géza ny. rendőrfőtanácsos, stb. és a helyi orvosi kar tagjai képviselték. A megjelenteket dr. Ádám Gyula vezetőfőorvos üdvözölte. Majd Csilléry András ny. miniszter, orvos-professor tartott gyűjtőhatású remek megnyitót. Ismertette a magyar keresztény orvosok nemzeti mozgalmát, a megalapítás történetét és ama feladatokat, melyeket az egyesület maga elé tűzött. Megerősítették az anya-és gyermekvédelem bástyáit, kiirtotta az orvosi karból az üzleti szellemet, az orvostársadalom elszűsodását és a gyilkos kenyérharcot. Hatásos érveléssel kimutatta a magyar orvosoknak a nemzeti eszme szolgálatában kifejtett lelkes munkáját. Szavait hosszantartó, szünni nem akaró lelkes eljenzés és taps követte.

Ezután dr. Went István professor tartotta meg rendkívül nagy érdeklődéssel fogadott orvosi előadását a vitaminokról. Felölelte a vitamin elméletét egész tudományos sorozattal. Sok évtizedes kutató munkájának eredményeiből kiviláglott, hogy egy komoly és magasabbrendű szellemi és tudós orvosi tudor beszél, akinek egyetlen vágya a közegészségügy hathatós előmozdítása a vitaminokról és a táplálkozási módokról szóló ismeretek népszerűsítése útján. Hosszas, lelkes eljenzés és taps követte előadását. Dr. Göncziné dr. Madarász Erzsébet főorvos, az egyesült női tábor egészségvédelmi szakosztályának budapesti elnöknője mondott még nagy tetszéssel kísért lelkesítő szavakat a női szervezetek nemzeti mozgalmairól. Délután 2 órakor közös ebédre gyűltek egybe a Hangya vendéglőben a vendégek és a helybeli orvosok. Dr. Márton Gábor polgármester keresetlen szavakkal üdvözölte az illusztris vendégeket. Dr. Hollósy Andor orvoskamari főtitkár meleg szavakkal mondott köszönetet a vendéglátásért. A pompásan sikerült ebéd előállításáért Nagy Károly vendéglős magyaros izlését dicsérette.

Kiadó lakást keresek

a város középpontjában, mely három szoba, konyha és mellékhelyiségek-ből áll. Cim: Dr. Csűrös László városi orvos, Fekete László-utca 4.

Megnyílt
Aszódi Sári
női kalap-
szalonja

Rákóczi-ut 12. szám alatt
Winkler hölgyfodrász mellett.

Képviselőtestületi közgyűlés.

Dr. Márton Gábor polgármester elnöklése élén február 25-én rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a képviselőtestület tagjai nagy számban vettek részt.

Belügyminiszter a város 1939. évi zárószámát némi észrevétel mellett jóváhagyta, ugyancsak a városi és üzemi tisztviselők és alkalmazottak karácsonyi segélyezését is. Képviselőtestület kéri a minisztert, hogy a lényegtelen szabálytalanságok miatt ezelőtt 5-6 évvel fegyelmi alá vont tisztviselők ellen elrendelt fegyelmi eljárás hatályát a karácsonyi segélyezéseknél felfüggeszteni méltóztassék. A népmozgalmi és a különleges légvédelmi szolgálatnál egy-egy díjnoki állás rendszeresítését felsőbb rendelethez közzé kimondotta. Végrehajtásával polgármestert bízta meg.

A 7-ik kézbesítési állás rendszeresítését a magán állatorvosok magángyakorlatának mikénti díjazása tudomásul szolgált. Az országos levéltár igazgatósága a városi levéltár mai elhelyezését kielégítőnek találta, a berendezésre tett észrevételeinek végrehajtásával polgármestert bízta meg. Tiszaborkut és Bilin testvérközségek közönségi iratai tudomásul szolgáltak. Az állandó választmányban megüresedett tagsági helyre P. Nagy Lajos, a nyugdíjválasztmányba Borbély Péter, a számonkérő székbe Décsey Sándor, a községi iskolaszékbe P. Nagy Lajos képviselők választottak be. A Hajdusoboszlói Takarékpénztár igazgatóságába dr. Márton Gábor polgármestert, dr. Csiba István városi ügyészt, S. Kovács Gábor, Császay Lajos, Márton Mihály képviselőket jelölte ki megválasztásra maga részéről a közgyűlés.

A város által fenntartott nyilvános mértékek használati díja mérsékelten emeltetett. Üzletbér hátralékosok és kilakoltatások ügyében tett intézkedések jóváhagyattak. Árucarnok egy helyiségének bérbeadására újabb árverést rendelt el a közgyűlés. Helypénzszedési jog bérbevétele nem jelentkezett árverés. Tudomásul vette közgyűlés, hogy ideiglenesen egy év tartamára 20 százalékos jutalék mellett B. Nagy Ferenc alkalmazást nyert. A két hajdusoboszlói vadászárság ügye polgármesternek vizsgálat és intézkedés céljából kiadatott. Dr. Soós Ferenc tüzoltóparancsnok egy óra fizetés nélkül szabadságot kapott. Veress Béla közüzemi igazgató kérelmét teljesítette. Szatmári Gábor házfelügyelő-dobos és Végh Antal kézbesítő nyugdíjazását a közgyűlés elrendelte. Dr. Hunyadi Béla indítványát a hatósági bizonyítványok kiállítás díjainak városi bélyegeken leendő lerovása és egy új ártézi kut furatása iránt a közgyűlés elvetette. A gyógy- és strandfürdő használatára vonatkozó szabályrendeletet közgyűlés elfogadta, ugyancsak a nép- és családvédelmi bizottságra és a vigalmiadóra vonatkozó pótszabályrendeletet. A város és Kaba község között a villamosáram díjtartozásával kapcsolatosan felmerült vitás kérdésben az iparügyi miniszter a városnak adott igazgat, ezért Kabának fizetni kell. Özv. Szabó Lajosné elmaradt neveltetési pótlék iránti kérelmével elutasította.

— **A református templomban** ma délelőtt háromnegyed 10 órakor prédikál és délután 2 órakor káté-magyarazatot tart Loós András segédlelkész.

— **Tangai istentisztelet.** A vajdazugi tanyai iskolában ma délelőtt 10 órakor prédikál Melegh Dániel segédlelkész.

— **Vitéz nagybányai Horthy István** kormányzóhelyettes az ország területéről több ezer üdvözlő sürgönyt kapott megválasztása alkalmából.

— **A hajdusoboszlói MÉP** szervezet febr. 27-én dr. Ádám Gyula pártvezető elnöklése alatt választmányi ülést tartott, amelyen az elnök indítványára vitéz nagybányai Horthy István kormányzóhelyetteset táviratilag üdvözölték.

— **Hajdúvármegye** közigazgatási bizottsága március 9-én, d. e. 9 órakor, törvényhatósági közgyűlése március 9-én, fél 11 órakor üléskezik. Március 10-én, d. e. 10 órakor rendkívüli törvényhatósági közgyűlés lesz. E gyűléseken Szilassy László főispán fog elnökölni.

— **A református férfi bibliakör** márc. 3-án este fél 7 órakor jön össze a szokott helyen.

— **A hajdusoboszlói Kaszinó** febr. 28-án este 6 órakor tartotta évi rendes közgyűlést dr. Márton Gábor polgármester elnöklése alatt.

— **A világháború** az ázsiai szigetvilágban a japán legyverekre hozott pártatlan sikereket. Az angolokat nagyon elkésztették az eddigi sorozatos veszteségek. A német tengeralfutó hajók az északamerikai vizeken nagy sikerrel dolgoznak.

— **Uj iskolai szakfelügyelő.** A hajdusoboszlói körzeti iskolai felügyelőjéül a debreceni tankerület kir. főigazgatója Futó Zoltán debreceni református igazgató-tanítót nevezte ki a lemondott Szendy István helyébe.

— **A Lorántffy Zsuzsánna ref. női bibliakör** tagjai felkérték dr. Pénztáros Imre városi tanácsnokot, hogy a férfiak bibliakörében "Hivatal és közönség egymás közötti viszonya a ker. szeretett személynében" címen tartott nagyszerű előadását a nők most csütörtökön este 7 órakor tartandó összejövetelén, a fiúiskola földszintjén levő helyiségében, ismételje meg.

— **Füsttelen napot** akarnak rendezni a hajdusoboszlói nők, leventék és az iskolák növendékei, amikor is füstölni való gyűjtenek össze saját körükben a harctéren küzdő hősi honvédek részére.

— **Az iskolán kívüli népművelési bizottság** ma, vasárnap a következő helyeken tart előadást: d. e. 11 órakor a Gazdakörben dr. Balla István „A tuberkulózis” címen; d. u. 5 órakor az Ipartestületben Keresztury Sándor „Faj és nemzetvédelem” címen; este 7 órakor a IV-V. tízedbeli olvasókörben Iványi Antal „1848 március 15.” címen; este 7 órakor a VI. tízedbeli olvasókörben Loós Gyula „1848-49-iki szabadságharc” címen; este 7 órakor a VII. tízedbeli olvasókörben dr. Márton László „Védekezés a tuberkulózis ellen” címen.

— **Változik a harangozás ideje.** Hétfőtől kezdve a hétköznap reggeli istentiszteletre 8 órakor fognak harangozni, tekintettel arra, hogy a gyermekek is 8 órára mennek iskolába.

— **A hajdusoboszlói önkéntes tüzoltótestület** március 8-án, d. e. 11 órai kezdettel tartja évi rendes közgyűlését a tüzoltólakatya épületében, melyre a tagokat és érdeklődőket tisztelettel meghívja az elnökség.

— **A Keresztény Ifjúsági Egyesülete** műkedvelő csoportja március hó 7-én és 8-án, szombaton és vasárnap este a református központi népiszkola nagytermében műkedvelő előadást rendez. Színe kerül Alföldi Géza három felvonásos zenés, huszár vigjátéka a „Csókos huszárok”. Az előadás iránt vérosszerte nagy az érdeklődés. Jegyeket elővételben lehet váltani a nagytrájkban és a református egyház gondnoki hivatalában.

— **Eladó** a Zakar-utca 40. szám alatti, néhai Zakar Sándor féle 411 négyszögletes hazas telek. Érdeklődni lehet: Zakar János takarékpénztári igazgatónál.

— **Eladó föld.** A városhoz közel 9 hold tanyás szántó eladó. Kertészre is alkalmas. Értekezés: dr. Ádám Gyula Bethlen-u. 4.

H I R E K.

— **A református templomban** ma délelőtt háromnegyed 10 órakor prédikál és délután 2 órakor káté-magyarazatot tart Loós András segédlelkész.

— **Tangai istentisztelet.** A vajdazugi tanyai iskolában ma délelőtt 10 órakor prédikál Melegh Dániel segédlelkész.

— **Vitéz nagybányai Horthy István** kormányzóhelyettes az ország területéről több ezer üdvözlő sürgönyt kapott megválasztása alkalmából.

— **A hajdusoboszlói MÉP** szervezet febr. 27-én dr. Ádám Gyula pártvezető elnöklése alatt választmányi ülést tartott, amelyen az elnök indítványára vitéz nagybányai Horthy István kormányzóhelyetteset táviratilag üdvözölték.

— **Hajdúvármegye** közigazgatási bizottsága március 9-én, d. e. 9 órakor, törvényhatósági közgyűlése március 9-én, fél 11 órakor üléskezik. Március 10-én, d. e. 10 órakor rendkívüli törvényhatósági közgyűlés lesz. E gyűléseken Szilassy László főispán fog elnökölni.

— **A református férfi bibliakör** márc. 3-án este fél 7 órakor jön össze a szokott helyen.

— **A hajdusoboszlói Kaszinó** febr. 28-án este 6 órakor tartotta évi rendes közgyűlést dr. Márton Gábor polgármester elnöklése alatt.

— **A világháború** az ázsiai szigetvilágban a japán legyverekre hozott pártatlan sikereket. Az angolokat nagyon elkésztették az eddigi sorozatos veszteségek. A német tengeralfutó hajók az északamerikai vizeken nagy sikerrel dolgoznak.

— **Uj iskolai szakfelügyelő.** A hajdusoboszlói körzeti iskolai felügyelőjéül a debreceni tankerület kir. főigazgatója Futó Zoltán debreceni református igazgató-tanítót nevezte ki a lemondott Szendy István helyébe.

— **A Lorántffy Zsuzsánna ref. női bibliakör** tagjai felkérték dr. Pénztáros Imre városi tanácsnokot, hogy a férfiak bibliakörében "Hivatal és közönség egymás közötti viszonya a ker. szeretett személynében" címen tartott nagyszerű előadását a nők most csütörtökön este 7 órakor tartandó összejövetelén, a fiúiskola földszintjén levő helyiségében, ismételje meg.

— **Füsttelen napot** akarnak rendezni a hajdusoboszlói nők, leventék és az iskolák növendékei, amikor is füstölni való gyűjtenek össze saját körükben a harctéren küzdő hősi honvédek részére.

— **Az iskolán kívüli népművelési bizottság** ma, vasárnap a következő helyeken tart előadást: d. e. 11 órakor a Gazdakörben dr. Balla István „A tuberkulózis” címen; d. u. 5 órakor az Ipartestületben Keresztury Sándor „Faj és nemzetvédelem” címen; este 7 órakor a IV-V. tízedbeli olvasókörben Iványi Antal „1848 március 15.” címen; este 7 órakor a VI. tízedbeli olvasókörben Loós Gyula „1848-49-iki szabadságharc” címen; este 7 órakor a VII. tízedbeli olvasókörben dr. Márton László „Védekezés a tuberkulózis ellen” címen.

— **Változik a harangozás ideje.** Hétfőtől kezdve a hétköznap reggeli istentiszteletre 8 órakor fognak harangozni, tekintettel arra, hogy a gyermekek is 8 órára mennek iskolába.

— **A hajdusoboszlói önkéntes tüzoltótestület** március 8-án, d. e. 11 órai kezdettel tartja évi rendes közgyűlését a tüzoltólakatya épületében, melyre a tagokat és érdeklődőket tisztelettel meghívja az elnökség.

— **A Keresztény Ifjúsági Egyesülete** műkedvelő csoportja március hó 7-én és 8-án, szombaton és vasárnap este a református központi népiszkola nagytermében műkedvelő előadást rendez. Színe kerül Alföldi Géza három felvonásos zenés, huszár vigjátéka a „Csókos huszárok”. Az előadás iránt vérosszerte nagy az érdeklődés. Jegyeket elővételben lehet váltani a nagytrájkban és a református egyház gondnoki hivatalában.

— **Eladó** a Zakar-utca 40. szám alatti, néhai Zakar Sándor féle 411 négyszögletes hazas telek. Érdeklődni lehet: Zakar János takarékpénztári igazgatónál.

— **Eladó föld.** A városhoz közel 9 hold tanyás szántó eladó. Kertészre is alkalmas. Értekezés: dr. Ádám Gyula Bethlen-u. 4.

Értesítés.

Felhívom a nagyérdemű közönség b. figyelmét arra a körülményre, hogy alulírott az Express nagykereskedelmi vállalat

fajgyümölcsfa és szőlővessző

eladási osztályának körzeti képviselőjét átvettem. Megrendelést elfogadok fajgyümölcsfákra, rózsafákra, pöszmété stb. ojtványokra árjegyzék szerint és ott megjelölt árban. Ez idő szerint szavatossággal senki másától fát vásárolni nem lehet. Biztosíthatom megrendelőmet pontos, lelkiismeretes, hibátlan kiszolgálásáról. Kérem a közönség szives támogatását.

Teljes tisztelettel:

Árva Gábor
körzeti képviselő,
Rákóczi ut 151. sz.

— **A belsőközbirtokosság** legeltes-tési társulatának H. Fekete Mihály elnöklése alatt február 16-án tartott évi rendes közgyűlése határozatai: Az elnöki jelentést 1941 évről közgyűlés elfogadta. Hajdúvármegye közg. bizottságának leíratait 1939-1940 évi zárószámát illetően közgyűlés tudomásul vette. A Bohn-féle téglagyár a földművelésügyi miniszter Sebessy Lajosral kötött haszonbérleti szerződését nem hagyta jóvá. A téglagyárat 10 évre haszonbérletbe adja Marik Mátyásnak évente 3340 pengő haszonbérleti összegért. Honvéd Légierők részére repülőter céljára alkalmas terület nincs. Kertészeti célra a városnak 4 kat hold földet a Bónomtemetőnél a II. mélyfúrás irányában cserébe ad a régi városi téglavető területért. Országos nép- és családvédelem részére családi házhelyeknek 3000 négyszöglet adott a Vénkert temető előtti területből. A Rásó István-ut utminőségét közgyűlés megállapította. Erdőgazgatóság fásításra vonatkozó rendeletét tudomásul vette. Államvasutnak 1100 és 1600 négyszöglet terület eladja, előbbi négyszögölönként 5 P, utóbbi négyszögölönként 20 P-ért. Mélyfúrás tüzemvezetőségének egy hold földet haszonbérletbe adja. Földgáz R-T-gal kötött adásvételei szerződést elfogadja. Juhajt-gyár céljára a legelőterületből a nádudvari ut mellett 500 négyszöglet terület haszonbérbeadási szerződését elfogadta. Lakatos Imre kérelmét elutasította. Szőlősi József, Sándor János, B. Tóth András, Dede Lajos és Tanka Sándor kérelmezőknek a kért házhelyeket eladja. Alapszabály módosítást elrendeli. Az előző közgyűlések által az eladott házhelyekkel kapcsolatban hozott határozatokat ismételtén megerősítette. Az 1941. évi zárószámadatokat elfogadta. Az 1942. évi költségvetést elfogadta: egy tehén 11 P, egy ökör 8 P, egy ló 5 P, egy sertés 5 P, kicsi sertés 3 P, nyársertés 5 P, egy juh 1 P, egy liba 14 fillér. Elnök részére apaállat beszerzési kölcsön felvételét megadja. Elnöknek egyhangulag közfelkiáltással H. Fekete Mihályt választotta meg. Alelnököknek T. Szabó Lajos, S. Kovács Pál, P. Nagy Lajos, ügyészek Dr. Csiba István, állatorvosnak Kiss Gábor, pénztárnoknak Kircsi János, jegyzőnek ifj. Czeglédi Lajos, gazdálknak Agárdi Gábor, Agárdi Lajos és vitéz Császi Gábor közfelkiáltással egyhangulag választották meg. Választmányi tagokul Borbély Péter, Cseke Gábor, Márton József, Borbély András, Kiss József, ifj. Márton Mihály, Cseke András, Sz. Kovács János, M. Tóth Bálint, Károlyi József, Karika Miklós, ifj. Magyar Mihály, Czeglédi Elek, Tatár Sámuel, Császi Antal, Lovas Imre, Décsey Sándor, Makai Péter, Sándor István, Csánády Károly, Bordán Gábor, R. Tóth János és Kátai Istvánt választotta meg.

— **A belsőközbirtokosság** legeltes-tési társulatának H. Fekete Mihály elnöklése alatt február 16-án tartott évi rendes közgyűlése határozatai: Az elnöki jelentést 1941 évről közgyűlés elfogadta. Hajdúvármegye közg. bizottságának leíratait 1939-1940 évi zárószámát illetően közgyűlés tudomásul vette. A Bohn-féle téglagyár a földművelésügyi miniszter Sebessy Lajosral kötött haszonbérleti szerződését nem hagyta jóvá. A téglagyárat 10 évre haszonbérletbe adja Marik Mátyásnak évente 3340 pengő haszonbérleti összegért. Honvéd Légierők részére repülőter céljára alkalmas terület nincs. Kertészeti célra a városnak 4 kat hold földet a Bónomtemetőnél a II. mélyfúrás irányában cserébe ad a régi városi téglavető területért. Országos nép- és családvédelem részére családi házhelyeknek 3000 négyszöglet adott a Vénkert temető előtti területből. A Rásó István-ut utminőségét közgyűlés megállapította. Erdőgazgatóság fásításra vonatkozó rendeletét tudomásul vette. Államvasutnak 1100 és 1600 négyszöglet terület eladja, előbbi négyszögölönként 5 P, utóbbi négyszögölönként 20 P-ért. Mélyfúrás tüzemvezetőségének egy hold földet haszonbérletbe adja. Földgáz R-T-gal kötött adásvételei szerződést elfogadja. Juhajt-gyár céljára a legelőterületből a nádudvari ut mellett 500 négyszöglet terület haszonbérbeadási szerződését elfogadta. Lakatos Imre kérelmét elutasította. Szőlősi József, Sándor János, B. Tóth András, Dede Lajos és Tanka Sándor kérelmezőknek a kért házhelyeket eladja. Alapszabály módosítást elrendeli. Az előző közgyűlések által az eladott házhelyekkel kapcsolatban hozott határozatokat ismételtén megerősítette. Az 1941. évi zárószámadatokat elfogadta. Az 1942. évi költségvetést elfogadta: egy tehén 11 P, egy ökör 8 P, egy ló 5 P, egy sertés 5 P, kicsi sertés 3 P, nyársertés 5 P, egy juh 1 P, egy liba 14 fillér. Elnök részére apaállat beszerzési kölcsön felvételét megadja. Elnöknek egyhangulag közfelkiáltással H. Fekete Mihályt választotta meg. Alelnököknek T. Szabó Lajos, S. Kovács Pál, P. Nagy Lajos, ügyészek Dr. Csiba István, állatorvosnak Kiss Gábor, pénztárnoknak Kircsi János, jegyzőnek ifj. Czeglédi Lajos, gazdálknak Agárdi Gábor, Agárdi Lajos és vitéz Császi Gábor közfelkiáltással egyhangulag választották meg. Választmányi tagokul Borbély Péter, Cseke Gábor, Márton József, Borbély András, Kiss József, ifj. Márton Mihály, Cseke András, Sz. Kovács János, M. Tóth Bálint, Károlyi József, Karika Miklós, ifj. Magyar Mihály, Czeglédi Elek, Tatár Sámuel, Császi Antal, Lovas Imre, Décsey Sándor, Makai Péter, Sándor István, Csánády Károly, Bordán Gábor, R. Tóth János és Kátai Istvánt választotta meg.

— **A belsőközbirtokosság** legeltes-tési társulatának H. Fekete Mihály elnöklése alatt február 16-án tartott évi rendes közgyűlése határozatai: Az elnöki jelentést 1941 évről közgyűlés elfogadta. Hajdúvármegye közg. bizottságának leíratait 1939-1940 évi zárószámát illetően közgyűlés tudomásul vette. A Bohn-féle téglagyár a földművelésügyi miniszter Sebessy Lajosral kötött haszonbérleti szerződését nem hagyta jóvá. A téglagyárat 10 évre haszonbérletbe adja Marik Mátyásnak évente 3340 pengő haszonbérleti összegért. Honvéd Légierők részére repülőter céljára alkalmas terület nincs. Kertészeti célra a városnak 4 kat hold földet a Bónomtemetőnél a II. mélyfúrás irányában cserébe ad a régi városi téglavető területért. Országos nép- és családvédelem részére családi házhelyeknek 3000 négyszöglet adott a Vénkert temető előtti területből. A Rásó István-ut utminőségét közgyűlés megállapította. Erdőgazgatóság fásításra vonatkozó rendeletét tudomásul vette. Államvasutnak 1100 és 1600 négyszöglet terület eladja, előbbi négyszögölönként 5 P, utóbbi négyszögölönként 20 P-ért. Mélyfúrás tüzemvezetőségének egy hold földet haszonbérletbe adja. Földgáz R-T-gal kötött adásvételei szerződést elfogadja. Juhajt-gyár céljára a legelőterületből a nádudvari ut mellett 500 négyszöglet terület haszonbérbeadási szerződését elfogadta. Lakatos Imre kérelmét elutasította. Szőlősi József, Sándor János, B. Tóth András, Dede Lajos és Tanka Sándor kérelmezőknek a kért házhelyeket eladja. Alapszabály módosítást elrendeli. Az előző közgyűlések által az eladott házhelyekkel kapcsolatban hozott határozatokat ismételtén megerősítette. Az 1941. évi zárószámadatokat elfogadta. Az 1942. évi költségvetést elfogadta: egy tehén 11 P, egy ökör 8 P, egy ló 5 P, egy sertés 5 P, kicsi sertés 3 P, nyársertés 5 P, egy juh 1 P, egy liba 14 fillér. Elnök részére apaállat beszerzési kölcsön felvételét megadja. Elnöknek egyhangulag közfelkiáltással H. Fekete Mihályt választotta meg. Alelnököknek T. Szabó Lajos, S. Kovács Pál, P. Nagy Lajos, ügyészek Dr. Csiba István, állatorvosnak Kiss Gábor, pénztárnoknak Kircsi János, jegyzőnek ifj. Czeglédi Lajos, gazdálknak Agárdi Gábor, Agárdi Lajos és vitéz Császi Gábor közfelkiáltással egyhangulag választották meg. Választmányi tagokul Borbély Péter, Cseke Gábor, Márton József, Borbély András, Kiss József, ifj. Márton Mihály, Cseke András, Sz. Kovács János, M. Tóth Bálint, Károlyi József, Karika Miklós, ifj. Magyar Mihály, Czeglédi Elek, Tatár Sámuel, Császi Antal, Lovas Imre, Décsey Sándor, Makai Péter, Sándor István, Csánády Károly, Bordán Gábor, R. Tóth János és Kátai Istvánt választotta meg.

— **A belsőközbirtokosság** legeltes-tési társulatának H. Fekete Mihály elnöklése alatt február 16-án tartott évi rendes közgyűlése határozatai: Az elnöki jelentést 1941 évről közgyűlés elfogadta. Hajdúvármegye közg. bizottságának leíratait 1939-1940 évi zárószámát illetően közgyűlés tudomásul vette. A Bohn-féle téglagyár a földművelésügyi miniszter Sebessy Lajosral kötött haszonbérleti szerződését nem hagyta jóvá. A téglagyárat 10 évre haszonbérletbe adja Marik Mátyásnak évente 3340 pengő haszonbérleti összegért. Honvéd Légierők részére repülőter céljára alkalmas terület nincs. Kertészeti célra a városnak 4 kat hold földet a Bónomtemetőnél a II. mélyfúrás irányában cserébe ad a régi városi téglavető területért. Országos nép- és családvédelem részére családi házhelyeknek 3000 négyszöglet adott a Vénkert temető előtti területből. A Rásó István-ut utminőségét közgyűlés megállapította. Erdőgazgatóság fásításra vonatkozó rendeletét tudomásul vette. Államvasutnak 1100 és 1600 négyszöglet terület eladja, előbbi négyszögölönként 5 P, utóbbi négyszögölönként 20 P-ért. Mélyfúrás tüzemvezetőségének egy hold földet haszonbérletbe adja. Földgáz R-T-gal kötött adásvételei szerződést elfogadja. Juhajt-gyár céljára a legelőterületből a nádudvari ut mellett 500 négyszöglet terület haszonbérbeadási szerződését elfogadta. Lakatos Imre kérelmét elutasította. Szőlősi József, Sándor János, B. Tóth András, Dede Lajos és Tanka Sándor kérelmezőknek a kért házhelyeket eladja. Alapszabály módosítást elrendeli. Az előző közgyűlések által az eladott házhelyekkel kapcsolatban hozott határozatokat ismételtén megerősítette. Az 1941. évi zárószámadatokat elfogadta. Az 1942. évi költségvetést elfogadta: egy tehén 11 P, egy ökör 8 P, egy ló 5 P, egy sertés 5 P, kicsi sertés 3 P, nyársertés 5 P, egy juh 1 P, egy liba 14 fillér. Elnök részére apaállat beszerzési kölcsön felvételét megadja. Elnöknek egyhangulag közfelkiáltással H. Fekete Mihályt választotta meg. Alelnököknek T. Szabó Lajos, S. Kovács Pál, P. Nagy Lajos, ügyészek Dr. Csiba István, állatorvosnak Kiss Gábor, pénztárnoknak Kircsi János, jegyzőnek ifj. Czeglédi Lajos, gazdálknak Agárdi Gábor, Agárdi Lajos és vitéz Császi Gábor közfelkiáltással egyhangulag választották meg. Választmányi tagokul Borbély Péter, Cseke Gábor, Márton József, Borbély András, Kiss József, ifj. Márton Mihály, Cseke András, Sz. Kovács János, M. Tóth Bálint, Károlyi József, Karika Miklós, ifj. Magyar Mihály, Czeglédi Elek, Tatár Sámuel, Császi Antal, Lovas Imre, Décsey Sándor, Makai Péter, Sándor István, Csánády Károly, Bordán Gábor, R. Tóth János és Kátai Istvánt választotta meg.

— **A belsőközbirtokosság** legeltes-tési társulatának H. Fekete Mihály elnöklése alatt február 16-án tartott évi rendes közgyűlése határozatai: Az elnöki jelentést 1941 évről közgyűlés elfogadta. Hajdúvármegye közg. bizottságának leíratait 1939-1940 évi zárószámát illetően közgyűlés tudomásul vette. A Bohn-féle téglagyár a földművelésügyi miniszter Sebessy Lajosral kötött haszonbérleti szerződését nem hagyta jóvá. A téglagyárat 10 évre haszonbérletbe adja Marik Mátyásnak évente 3340 pengő haszonbérleti összegért. Honvéd Légierők részére repülőter céljára alkalmas terület nincs. Kertészeti célra a városnak 4 kat hold földet a Bónomtemetőnél a II. mélyfúrás irányában cserébe ad a régi városi téglavető területért. Országos nép- és családvédelem részére családi házhelyeknek 3000 négyszöglet adott a Vénkert temető előtti területből. A Rásó István-ut utminőségét közgyűlés megállapította. Erdőgazgatóság fásításra vonatkozó rendeletét tudomásul vette. Államvasutnak 1100 és 1600 négyszöglet terület eladja, előbbi négyszögölönként 5 P, utóbbi négyszögölönként 20 P-ért. Mélyfúrás tüzemvezetőségének egy hold földet haszonbérletbe adja. Földgáz R-T-gal kötött adásvételei szerződést elfogadja. Juhajt-gyár céljára a legelőterületből a nádudvari ut mellett 500 négyszöglet terület haszonbérbeadási szerződését elfogadta. Lakatos Imre kérelmét elutasította. Szőlősi József, Sándor János, B. Tóth András, Dede Lajos és Tanka Sándor kérelmezőknek a kért házhelyeket eladja. Alapszabály módosítást elrendeli. Az előző közgyűlések által az eladott házhelyekkel kapcsolatban hozott határozatokat ismételtén megerősítette. Az 1941. évi zárószámadatokat elfogadta. Az 1942. évi költségvetést elfogadta: egy tehén 11 P, egy ökör 8 P, egy ló 5 P, egy sertés 5 P, kicsi sertés 3 P, nyársertés 5 P, egy juh 1 P, egy liba 14 fillér. Elnök részére apaállat beszerzési kölcsön felvételét megadja. Elnöknek egyhangulag közfelkiáltással H. Fekete Mihályt választotta meg. Alelnököknek T. Szabó Lajos, S. Kovács Pál, P. Nagy Lajos, ügyészek Dr. Csiba István, állatorvosnak Kiss Gábor, pénztárnoknak Kircsi János, jegyzőnek ifj. Czeglédi Lajos, gazdálknak Agárdi Gábor, Agárdi Lajos és vitéz Császi Gábor közfelkiáltással egyhangulag választották meg. Választmányi tagokul Borbély Péter, Cseke Gábor, Márton József, Borbély András, Kiss József, ifj. Márton Mihály, Cseke András, Sz. Kovács János, M. Tóth Bálint, Károlyi József, Karika Miklós, ifj. Magyar Mihály, Czeglédi Elek, Tatár Sámuel, Császi Antal, Lovas Imre, Décsey Sándor, Makai Péter, Sándor István, Csánády Károly, Bordán Gábor, R. Tóth János és Kátai Istvánt választotta meg.

— **A belsőközbirtokosság** legeltes-tési társulatának H. Fekete Mihály elnöklése alatt február 16-án tartott évi rendes közgyűlése határozatai: Az elnöki jelentést 1941 évről közgyűlés elfogadta. Hajdúvármegye közg. bizottságának leíratait 1939-1940 évi zárószámát illetően közgyűlés tudomásul vette. A Bohn-féle téglagyár a földművelésügyi miniszter Sebessy Lajosral kötött haszonbérleti szerződését nem hagyta jóvá. A téglagyárat 10 évre haszonbérletbe adja Marik Mátyásnak évente 3340 pengő haszonbérleti összegért. Honvéd Légierők részére repülőter céljára alkalmas terület nincs. Kertészeti célra a városnak 4 kat hold földet a Bónomtemetőnél a II. mélyfúrás irányában cserébe ad a régi városi téglavető területért. Országos nép- és családvédelem részére családi házhelyeknek 3000 négyszöglet adott a Vénkert temető előtti területből. A Rásó István-ut utminőségét közgyűlés megállapította. Erdőgazgatóság fásításra vonatkozó rendeletét tudomásul vette. Államvasutnak 1100 és 1600 négyszöglet terület eladja, előbbi négyszögölönként 5 P, utóbbi négyszögölönként 20 P-ért. Mélyfúrás tüzemvezetőségének egy hold földet haszonbérletbe adja. Földgáz R-T-gal kötött adásvételei szerződést elfogadja. Juhajt-gyár céljára a legelőterületből a nádudvari ut mellett 500 négyszöglet terület haszonbérbeadási szerződését elfogadta. Lakatos Imre kérelmét elutasította. Szőlősi József, Sándor János, B. Tóth András, Dede Lajos és Tanka Sándor kérelmezőknek a kért házhelyeket eladja. Alapszabály módosítást elrendeli. Az előző közgyűlések által az eladott házhelyekkel kapcsolatban hozott határozatokat ismételtén megerősítette. Az 1941. évi zárószámadatokat elfogadta. Az 1942. évi költségvetést elfogadta: egy tehén 11 P, egy ökör 8 P, egy ló 5 P, egy sertés 5 P, kicsi sertés 3 P, nyársertés 5 P, egy juh 1 P, egy liba 14 fillér. Elnök részére apaállat beszerzési kölcsön felvételét megadja. Elnöknek egyhangulag közfelkiáltással H. Fekete Mihályt választotta meg. Alelnököknek T. Szabó Lajos, S. Kovács Pál, P. Nagy Lajos, ügyészek Dr. Csiba István, állatorvosnak Kiss Gábor, pénztárnoknak Kircsi János, jegyzőnek ifj. Czeglédi Lajos, gazdálknak Agárdi Gábor, Agárdi Lajos és vitéz Császi Gábor közfelkiáltással egyhangulag választották meg. Választmányi tagokul Borbély Péter, Cseke Gábor, Márton József, Borbély András, Kiss József, ifj. Márton Mihály, Cseke András, Sz. Kovács János, M. Tóth Bálint, Károlyi József, Karika Miklós, ifj. Magyar Mihály, Czeglédi Elek, Tatár Sámuel, Császi Antal, Lovas Imre, Décsey Sándor, Makai Péter, Sándor István, Csánády Károly, Bordán Gábor, R. Tóth János és Kátai Istvánt választotta meg.

— **A belsőközbirtokosság** legeltes-t

Meghívó.

A Hajduszoboszlói Takarékpénztár LXXII. évi rendes közgyűlését

1942. évi március hó 12-én, délelőtt 10 órakor fogja Hajduszoboszlón, saját helyiségében megtartani, melyre az intézet részvényesei tisztelettel meghívtnak.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1941. üzlet-évről, az 1941. évi mérleg megállapítása és határozathozatal a nyereség felosztása iránt.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
3. Öt igazgatósági tag választása.
4. Esetleges indítványok.

Hajduszoboszló, 1942. febr. 22.

Az igazgatóság.

JEGYZET. Az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentés, mérleg- és zárszámadási irások a közgyűlést megelőző 8 napon belül az intézet helyiségében megtekinthetők.

Alapszabály 13. §-a: A közgyűlésen csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, ki részvényeit le nem járt szelvényeivel együtt a közgyűlés előtt legalább 3 nappal az intézet pénztáránál letette.

MÉRLEG-SZÁMLA: 1941. évi december hó 31-én. VAGYON: Készpénz: 10,840 55 P, Gírószámla: 467 94 P = 11,308 49 P, Értékpapírok: 1,795 38 P. Állami könyvjóváírás: 515 45 P. Váltók (Jelz. bizt.: 556,560 — P) 587,173 — P. Átalakított törlesztés kölcsönök: 16,086 84 P. Kötélvezvény kölcsönök: 1,280 — P. Folyószámlaadók: 6,004 35 P. Intézeti ház: 20,000 — P. Ingatlanok: 2,704 36 P. Felszerelések: 600 — P. Beszedési váltók: 5,434 89 P. Átmeneti kamatok: 702 — P. Összesen: 653,604 76 P. TEHER: Részvénytöke: 50,000 — P. Tartalékalap: 20,324 49 P. Nyugdíjalap: 6,834 10 P. Kétes követelések tartaléka: 1,495 — P. Gazdaváltók kamattartaléka: 2,760 — P = 81,413 59 P. Betét: 312,666 53 P. Visszleszámtolt váltók: 214,337 — P. Folyószámla hitelezők: 31,330 65 P. Fel nem vett osztalék: 231 80 P. Ki nem fizetett kincstári illeték: 507 15 P. Beruházási hozzájárulás függőszámla: 1,953 56 P. Átmeneti kamatok: 4,476 50 P. Nyereségáthozat a múlt évről: 205 63 P. Folyó évi nyereség: 6,482 35 P. = 6,687 98 P. Összesen: 653,604 76 P.

ÜZLETEREDMÉNY-SZÁMLA: 1941. évi december hó 31-én. VESZTESEG: Fizetett kamatok: Betétek után: 9,786 24 P, Folyószámlák után: 394 91 P, Visszlesz. váltók után: 8,434 63 P = 18,615 78 P. Üzleti költség: 4,350 85 P. Tiszti fizetések: 8,870 49 P. Adók és illetékek: 3,149 03 P. Betét- és folyószámla kamattalék: 970 36 P. Nyereségáthozat múlt évről: 205 63 P, Folyó évi nyereség: 6,482 35 P = 6,687 98 P. Összesen: 42,644 49 P. NYERESÉG: Kamattővedelmek: Leszámtolt váltók után: 41,136 31 P, Értékpapírok után: 40 53 P, Folyószámlák után: 215 45 P, Kötélvezvénykölcsönök után: 107 — P = 41,499 29 P. Jutalékok és díjak: 190 88 P. Ingatlan eladásból nyereség: 665 44 P. Ingatlan jövedelem: 83 25 P. Nyereségáthozat a múlt évről: 205 63 P. Összesen: 42,644 49 pengő.

Kivonatos árverési hirdetmény.

Hajduszoboszló m. város Villamosművének Igazgatósága, mint a fürdőüzem vezetője és kezelője, a fürdőtelepen levő

női fodráshelyiséget, kerékpármegőrző helyet, könyvtárusítási jogot

az 1942. évi április hó 15-től 1942. évi október hó 31. napjáig terjedő furdőidényre

az 1942. évi március hó 16-án, délelőtt 9 órakor Hajduszoboszlón, a városháza kistanácstermében (I. emelet 5. sz.) tartandó nyilvános árverésen bérbeadja.

Kikiáltási ár a női fodráshelyiségre 620 pengő, a kerékpármegőrzőhelyre 250 pengő s a könyvtárusítási jogra 100 pengő.

Részletes árverési hirdetmény és árverési feltételek a Villamosmű irodájában hivatalos órák alatt betekintheők.

Hajduszoboszló, 1942. február 18.

Igazgatóság.

A hajduszoboszlói kir. járásbíró-ság, mint telekkönyvi hatóságtól. 25/1942. tk. szám. III. 667/1928.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Az Országos Földhitelintézet budapesti cég végrehajtónak, M. Nagy József és neje Bérés Piroška végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi. hatóság az árverést 16 83 és 4384 ar. dollár tökéketelés és járuléka behajtása végett a Hajduszoboszló m. városban fekvő s a hajduszoboszlói 2063. sz. tkvi. betétben A. + I. sorsz. alatt felvett 2. hold területű szántóra, mely M. Nagy József és neje nevén álló és Nagymező dűlőben fekszik, eirendelte az árverést

1942. évi március hó 16. napjának d. e. 11 óráját tűzi ki s Hajduszoboszló községében fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlant a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adhatják, ha az árverés megtartását az Országos Földhitelintézet kéri.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10 százaléka, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi százalékára kell kiegészíteni.

Hajduszoboszló, 1942. évi január hó 17. napján.

Dr. Kocsis Árpád sk., kir. járásbíró. A kiadmány hitelűl: **Szücs**, kiadó.

2682—1942.

Hirdetmény.

A m. kir. egyedárusági szeszgyár nagyváradi telepének 400—1942. számú átirata értelmében felhívom a birtokosok figyelmét a cukorrépa termesztésre.

Az átirat szerint a termelési feltételek 1941. évben a következők voltak:

1. q cukorrépa beváltási ára 3 P 96 fill., az idej. ár pedig 5 P fog lenni.

Ha előző évben is termelt már valaki cukorrépa, annak további q-kénti 45 fillér termelési költség kiegészítést fizetünk.

A beszállított minden q tiszta súlyú cukorrépa után 60 kg. cukorrépa szelvet adnak vissza, vagy amennyiben azt a termelő nem igényelné, minden q szelvet után 45 fillér beváltási árat fizetnek.

Minden bevetett katasztrális hold cukorrépa után 5 kg. cukor igényelhető, melynek ára az elszámolás alkalmával lesz levonva.

A leszerződött répa termelőnek minden kat. hold bevetett répa terület után 120 P. előleget folyósítanak, mely összeg a beszállított répa elszámolása alkalmával lesz levonva.

A vetéshez szükséges vetőmagot a gyár bocsájta rendelkezésre.

Amennyiben elegendő jelentkező lenne, úgy a gyár tisztviselője azonnal kiutazna ide a helyszínre és a termelőkkel a termelési feltételeket részletesen ismertetné és a szerződéseket megkötönné.

Felhívom tehát a cukorrépa vetni szándékozó birtokosokat, hogy amennyiben a fent ismertetett termelésben részt akarnak venni, az összeírás végett jelenkezzenek a városgazdai hivatalban városháza fsz. 4. Tekintettel arra, hogy a gyár az összeírásra csak 5 napi határidőt adott, felhívom a birtokosokat, hogy az összeírásra minél előbb jelentkezzenek.

Hajduszoboszló, 1942. február 26.

Dr. Márton Gábor
polgármester.

A hajduszoboszlói kir. járásbíró-ságtól, mint telekkönyvi hatóságtól. 428/1942. tk. szám. I. 675/1936.

Árverési hirdetmény-kivonat.

M. kir. Kincstár végrehajtónak, gondnokolt Saáry Margit hajduszoboszlói lakos, végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 9020 P. 68 f. tökéketelés és járuléka, behajtása végett a Hajduszoboszló m. városban fekvő s a

1. hajduszoboszlói 919. sz. betétben A. I. 1—2. sorsz. 220 és 221. hrszámok alatt felvett és B. 2. sorsz. szerint 1/2-ed részben gondnokolt Saáry Margit végrehajtást szenvedő nevén álló, összesen 199 négyszögöl területű, Belteleki kert és Luther-u. 23. szám alatt ház és udvar, ingatlanilletségre 3,500 P. kikiáltási árban, ezen ingatlanilletségre C. 3. sorsz. alatt 2527—1929. tk. sz. végzéssel özv. Saáry Lajosné sz. Borbély Etelka javára bekebelezett holligtartó hasznélvezeti jog fenntartásával elrendelte.

Az árverést 1942. évi március hó 30. napjának d. e. 9 órakor Hajduszoboszlón a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében Szilfák-utca 1. sz. földszint 7. ajtó fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlant, ha az árverés megtartását a végrehajtatók közül a Kir. Kincstár kéri, 4260 P. 41 fillér vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10 százaléka, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi százalékára kell kiegészíteni.

Hajduszoboszló, 1942. évi január hó 30. napján.

Dr. Kocsis Árpád sk., kir. járásbíró. A kiadmány hitelűl: **Szücs**, kiadó.

1952—1942.

Pályázati hirdetmény.

Hajduszoboszló megyei városban a 105,421—1936. V. B. M. számú rendelettel megállapított normál státus keretén belül, elhalálozás folytán megüresedett főiskolai képesítései gyakoronoki állásra pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 8500—1941. M.E. sz. rendeletben a főiskolai minősítéshez kötött gyakoronoki állásra megállapított illetmény és az V. lakbérosztálynak megfelelő lakás-pénz, valamint az esetleges családi pótlék. Minősítési kellék az 1929. évi XXX. t.-c.-ben előírt képesítés.

A pályázati kérelemhez eredetben, vagy hiteles másolatban a következő okmányok csatolódhatnak:

1. Születési anyakönyvi kivonat s annak igazolása, hogy a pályázó nem esik az 1939. évi IV. t.-c.-ben foglalt korlátozás alá.

2. Nős pályázóknál a feleség születési anyakönyvi kivonata, valamint a feleség szüleinek és nagyszüleinek születési és házassági anyakönyvi kivonatait, illetve keresztneveit és esketési bizonyítványait.

3. A pályázó szüleinek és nagyszüleinek házassági anyakönyvi kivonatait, illetve keresztneveit és esketési bizonyítványait.

4. Újabb keletű hatósági erkölcsi bizonyítvány, amely a politikai megbízhatóságot, családi állapotot és nemzethűséget igazolja.

5. Magyar honosságot igazoló bizonyítvány.

6. Egészségi állapotot igazoló, újabb keletű hatósági orvosi bizonyítvány.

7. Katonai szolgálat teljesítését igazoló okmány.

8. Minősítési kelléket igazoló oklevél.

9. Az eddigi alkalmazást vagy foglalkozást igazoló működési bizonyítványok.

Közzolgálatban álló pályázók az előírt keleteket törzkönyvi lapjaikkal is igazolhatják.

A szabályszerűen felszerelt és felbélyegzett kérvényeket hozzám címezve, iktató hivatalomhoz 1942. évi március hó 14. napjáig kell benyújtani.

Elkésletten benyújtott vagy hiányosan felszerelt pályázati kérelmeket figyelembe nem veszek.

Dr. Márton Gábor
polgármester.

2913—1942.

Hirdetmény.

A 102,730—1941. K. M. sz. rendelet értelmében felhívom a sertés-tulajdonosokat, hogy — függetlenül az eddigi bejelentésektől — legkésőbb március hó 5. napjáig sertés-állományukat s hogy abból hány sertés hizik és az egyes hónapokban hány drb. lesz vágásra érett, okvetlenül jelentsek be. A bejelentést a sertéslap felmutatása mellett a közellátási hivatalnál kell megtenni. Akinek sertése már nincs meg, bejelentést tenni nem kell.

A bejelentés elmulasztása hat hónapig terjedhető elzárás büntetéssel, a sertés elkobzását vonja maga után.

Dr. Márton Gábor
polgármester.

39—1942.

Felhívás.

Felhívom a város lakosságát, hogy a 4500—1941. M. E. sz. rendelet értelmében vámorlásra engedélyezett buza, illetőleg liszt fejadagokat a legtakarékosabb módon úgy ossza be, hogy az az új termés betakarításáig feltétlenül elegendő legyen, mert semmi körülmény között sem lehet nagyobb mennyiségű lisztet, illetve búzát igényelni, sem a vámorlási jogosultság mértékét felemelni.

Dr. Márton Gábor
polgármester.

Felaru utazási kedvezmény a tenyészállatvásárra.

A kereskedelemügyi minisztérium az OMGE kérésére a március 21—29. napjain tartandó országos tenyészállatvásár megtekintésére felutazó közönség részére engedélyezte a szokásos 50 százalékos kedvezményt az államvasutakon és a kezelésben lévő helyi-érdekű vasutakon. A kedvezményes utazásra jogosító igazolvány ára a MÁV és az összes többi közlekedési társulatok vonalaira egységesen 130 pengő. Az igazolványok kaphatók: Kovács Kálmán könyvnyomdájában Hajduszoboszló, I., Horváth M.-ut 2. Az igazolvány a Budapestre utazásra március 15.-étől 29.-éig, a vissza-utazásra március 21.-étől április 4.-éig bezárólag hasznáható.

— Annemarie Selinko: Házasodik a férjem. A szokatlan és sokat sejtető cím mögött egy finom érzékenységgel, egészséges humoruszellemes asszony kalandokkal fűszerezett küzdelmeit kíséri az olvasó: hogyan kell újra meghódítani az elhídegült vagy elvált férjet. Egy talpraesett modern asszony, a divatrajzoló Thesi rengeteg mulatságos akadályon keresztül bámulatraméltó asszonyi ravaszszággal és cselszövényvel viszályodik a férfit, aki egész életének tulajdonképeni tartalma és értelme. A könyvet Ladomerszky Margit a Vigaszház művésznője ültette át magyar nyelvre, a kitűnő fordítás hiánytalanul adja vissza az eredeti mű minden meleg érzékiségét, csipős ízét. Annemarie Selinko: Házasodik a férjem c. kötet a Hungaria könyvkiadó kiadásában megindult Pótyos könyvek sorozatának második köteté, tartalmában és színvonalban mindenképen méltó párja a sorozat első kötetének Vicki Baum: Viharos éjszaka c. regényének.